

CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA

Lima, treinta de octubre de mil novecientos noventaiocho.

VISTOS; interviniendo como Vocal ponente el señor De Piérola Romero; que de autos resulta que a fojas ciento dieciocho y siguientes don José Francisco Giraldo Prato en representación de DIST CORPORATION, solicita el reconocimiento del Laudo Arbitral emitido por la Junta de Arbitraje Comercial de Corea, su fecha primero de octubre de mil novecientos noventaiocho, que concluyó en la obligación de Cosmos Internacional Sociedad Anónima de pagar a Dist Corporation la suma de treinta y tres mil novecientos veinticuatro con setenta y cinco dólares americanos, por las obligaciones asumidas e incumplidas en el contrato número doscientos sesenta y siete - noventa y cuatro y doscientos ochenta y cinco - noventa y cinco, celebrados por ambas partes, así como sus antecedentes y anexos que se acompañan debidamente legalizados por el Ministerio de Relaciones Exteriores y traducidos al castellano por Traductor Público Oficial, consistentes en: a) solicitud de Arbitraje del veintidós de mayo de mil novecientos noventaiocho de Dist Corporation ante la Cámara de Arbitraje Comercial de Corea, b) documentación relacionada con la notificación del Laudo Arbitral a Cosmos Internacional Sociedad Anónima, y c) la Liquidación de cuenta por el Laudo Arbitral; de acuerdo a los fundamentos de hecho y derecho que expone y conforme a las instrumentales con que acredita el cumplimiento de los requisitos establecidos; que mediante resolución de fojas ciento veintidós se admite a trámite la referida solicitud, en la vía procedimental de proceso no contencioso; señalándose fecha para la audiencia de actuación y declaración judicial para el día viernes veintiuno de agosto del presente año; que por escrito de fojas ciento sesenta y siete a ciento ochenta y uno la parte emplazada Cosmos Internacional Sociedad Anónima formula contradicción, conforme a los fundamentos de hecho y derecho que allí se exponen; teniéndose por apersonada y por formulada su contradicción por resolución de fojas ciento ochenta y dos; que verificada la audiencia en la fecha señalada, tal como consta del Acta obrante a fojas ciento ochenta y siete y ciento ochenta y ocho, en la que se procedió a la admisión de los medios probatorios anexados a la mencionada solicitud de reconocimiento, asimismo los presentados por la emplazada para sustentar su contradicción, en los términos precisados y conforme al trámite que a su naturaleza corresponde; por lo que la causa ha quedado expedita para sentenciar y siendo este su estado se procede a emitir la resolución final, en aplicación del artículo setenta y cuatro de la normatividad adjetiva; y, CONSIDERANDO; Primero.- Que mediante la presente demanda de reconocimiento la empresa coreana Dist Corporation solicita el reconocimiento del Laudo Arbitral, emitido por la Junta Comercial de Arbitraje de Corea, su fecha primero de octubre de mil novecientos noventaiocho, adjuntando su traducción oficial de fojas cincuenta y seis a sesenta y dos, así como sus antecedentes y anexos debidamente certificados consistentes en la solicitud de arbitraje de fecha veintidós de abril de mil novecientos noventaiocho interpuesto por esta parte ante la Cámara de Arbitraje Comercial de Corea, la documentación relacionada con la notificación del laudo arbitral a Cosmos Internacional Sociedad Anónima, y de la liquidación de cuenta por el

Laudo Arbitral, los que aparecen con su respectiva traducción oficial de fojas cinco a once, ochenta a ochentisiete - noventa a noventisiete, y noventiocho a ciento seis respectivamente; Segundo.- Que es menester de este Colegiado resolver en primer lugar la contradicción efectuada por la emplazada mediante escrito de fojas ciento setentisiete, la que se sustenta en dos hechos, el primero de ellos referido al incumplimiento de las obligaciones contraídas en los contratos celebrados con la solicitante, número doscientos sesentisiete - noventicuatro, y el contrato número doscientos ochenta - noventicinco, traducidos oficialmente a fojas doce y a fojas veinte, en los que supuestamente existió deficiencia en el envío de la mercadería por parte de la ahora solicitante, y el segundo, se refiere a la falta de notificación oportuna del inicio del mencionado procedimiento arbitral; Tercero.- Que el artículo V de la Convención de Naciones Unidas sobre reconocimiento y ejecución de sentencias arbitrales extranjeras de fecha diez de junio de mil novecientos cincuentiocho, aprobada por el Congreso peruano por Resolución Legislativa 24810 del doce de mayo de mil novecientos ochentiocho, señala las causales por las que la autoridad competente del país en que se pide el reconocimiento y la ejecución de la sentencia puede denegar tal solicitud, si mediante una debida probanza la parte contra quien se pretende hacer valer el reconocimiento, demuestra que la pretendida resolución materia de reconocimiento está incurso en las causales contenidas en los literales que comprende este artículo; Cuarto.- Que de los fundamentos esgrimidos por la empresa emplazada en el sentido de alegar deficiencias en el envío de la mercancía acordada en los contratos antes referidos resulta irrelevante, pues no constituye causal de denegación establecida por la Convención, no importando en este tipo de procesos la revisión sobre el fondo de la controversia que fue materia de arbitraje; Quinto.- Que siendo así, y de conformidad con el literal b del artículo V de la mencionada Convención, sólo se podrá denegar el reconocimiento y la ejecución de la sentencia a instancia de la parte contra la cual es invocada, si ésta prueba ante la autoridad competente del país en que se pide el reconocimiento y la ejecución, que no ha sido debidamente notificada de la designación del árbitro o del procedimiento de arbitraje o no ha podido, por cualquiera otra razón, hacer valer sus medios de defensa, artículo concordante con lo dispuesto en el inciso 3 del artículo 2104 del Código Civil, por lo que siendo insuficiente su alegación al respecto sin probar de modo alguno tal afirmación, deviene sin asidero legal su contradicción por improbada; Sexto.- Que por otro lado, de la revisión de los ya referidos contratos número doscientos sesentisiete del dos de diciembre de mil novecientos noventicuatro, y doscientos ochenta del quince de marzo de mil novecientos noventicinco, cuyo incumplimiento en el pago acordado en dichos contratos por parte de la emplazada Cosmos Internacional origina el inicio del procedimiento arbitral por Dist Corporation, se tiene que expresamente acuerdan que en caso de cualquier controversia o disputa relativa a los mismos será arbitrada por The Korea Commercial Arbitration Board en Seúl, Corea, tal como consta de fojas doce y trece, y de fojas veinte y veintiuno; Séptimo.- Que de conformidad con las normas aplicables a estos casos, previstas en el Título IV del Libro X del Código Civil, sólo son materia de reconocimiento y ejecución las sentencias y fallos arbitrales extranjeros, entiéndase en el caso de autos sólo el reconocimiento del laudo arbitral expedido en el arbitraje número noventisiete mil ciento trece - cero cero cero nueve del primero de octubre de mil novecientos noventisiete por la Junta de Arbitraje Comercial de Corea, que declara que el reclamado (Cosmos Internacional Sociedad Anónima) deberá pagar al reclamante (Dist Corporation) la suma de

treintiun mil novecientos veinticuatro con setenticinco dólares americanos, importe de los efectos comerciales cuyas fechas de vencimiento ya han transcurrido, más los intereses calculados a razón de doce por ciento anual desde las fechas de vencimiento de los efectos hasta que los pagos debidos sean hechos en su totalidad, por lo que resulta amparable la solicitud de reconocimiento sólo respecto del laudo arbitral expedido, más no así de los otros documentos que señala la peticionante en la referida solicitud; Octavo.- Que asimismo, se advierte que el referido laudo arbitral reúne los requisitos establecidos en el artículo dos mil ciento cuatro del Código sustantivo; por las consideraciones expuestas, y en aplicación de los artículos setecientos cincuenticuatro y ochocientos treintisiete del Código Procesal Civil: DECLARARON INFUNDADA la oposición formulada por la parte emplazada mediante escrito de fojas ciento setentisiete a ciento ochentiuno; y FUNDADA la demanda de fojas ciento dieciocho a ciento veinticinco, y en consecuencia téngase por reconocido el laudo arbitral, cuya traducción oficial obra de fojas cincuentinueve a sesentidós, emitido el primero de octubre de mil novecientos noventisiete por la Junta de Arbitraje Comercial de Corea, en el procedimiento arbitral número noventisiete mil ciento trece - cero cero nueve, seguido por Dist Corporation, que declara que la reclamada deberá pagar al reclamante la suma de treintiún mil novecientos veinticuatro con setenticinco dólares americanos más los intereses calculados a razón de doce por ciento anual desde cada fecha de vencimiento de las cuentas indicadas en la lista adjunta hasta que los pagos debido hayan sido efectuados en su totalidad; ORDENARON que consentida y/o ejecutoriada que se la presente resolución se proceda a su publicación, registro y archivo respectivos; y entrega de copia certificada del expediente a la recurrente; en los seguidos por Dist Corporation con la empresa Cosmos Internacional Sociedad Anónima, sobre reconocimiento de sentencia judicial extranjera.

Gonzales Rios , Judge

Aranda Rodriguez , Judge

De Pierola Romero , Judge